

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Colección Collection Coleção	Composición Composition Composição	Ancho (cm) Width Largura	Peso (gr/m <sup>2</sup> ) Weight Peso	Peso (gr/ml) Weight Peso	Resistencia al pilling Pilling resistance Resistência ao piling	Resistencia al rasgado (N) Tear resistance Resistência de rasgamento		Resistencia a la abrasión Martindale Resistência à abrasão Ciclos / Cycles / Ciclos	Solidez a la luz Colour fastness to light Resistência à luz	Solidez limpieza en seco Rubbing solvents Rapidez Lavagem a seco	Solidez colores al lavado Rubbing fastness in humid state Solidez à lavagem de cores
						Urdimbre Warp	Trama Weft				
					ISO 12945-1	ISO 13935-2		ISO 12947-2: 1998	UNE 40187 / BS 1006-802	ISO 105-X12	ISO 105-X12
AVANT	100% PES	140	360	500	4-5	3.5	3.5	> 30000	4-5	4-5	4-5
SELENA	100% PES	140	360	500	4-5	2.2	2.2	> 30000	4	4-5	4-5
MACAN	100% PES	140	410	560	4-5	2.9	2.1	> 24000	4	4-5	4-5
MOSAIC	42% PES-38% PAC 20 %CO	140	346	485	4-5	1.8	2	> 26000	4-5	5	5
LABY	42% PES-38% PAC 20 %CO	140	346	485	4-5	1.8	2	> 26000	4-5	5	5
STARS	42% PES-38% PAC 20 %CO	140	346	485	4-5	1.8	2	> 26000	4-5	5	5
NAZCA	31% PES-61% PAC 8 %CO	140	435	610	4-5	1.8	2	> 26000	4-5	5	5
TUAREG	100 % PES	142	450	630	4-5	1.7	1.9	>88.000	4-5	5	4-5



Lavado a máquina  
No centrifugar  
Washing machine



No usar lejía  
Do not use bleach



No secar en secadora.  
Do not tumble dry.



Transpirable  
Transpirant



Lavado a máquina, máximo a  
30° C con detergentes  
neutros.  
Hand wash, maximum 30° C  
with neutral detergents.



Puede utilizarse el lavado  
en seco  
Dry cleaning can also  
be used.



Planchar por la cara  
posterior, máxima 110°.  
Iron only on the rear side,  
at a maximum of 110°.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Es muy importante tratar las posibles manchas con inmediatez.  
Si cae un líquido sobre el tejido, primero debemos eliminar el exceso de líquido con papel absorbente o con un paño limpio de algodón.  
Si la mancha es de materia sólida, debemos eliminar esta materia, con un elemento limpio no cortante.  
Las manchas recién producidas, se pueden eliminar con facilidad, frotándolas suavemente con un paño limpio humedecido con agua y jabón neutro.  
Con las manchas más profundas, se puede mojar el tejido directamente y frotar con un trapo limpio de algodón.  
Una vez quitada la mancha, secar el tejido primero con paño de algodón seco, que absorba la humedad y después dejar secar sin aplicar calor.  
Asegurarse que el tejido esté seco, antes de volver a enfundar la almohada.

## INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

É importante remover as manchas imediatamente se cair um líquido sobre o tecido.  
Deve eliminar primeiro o excesso do líquido com um papel absorvente ou um pano de algodão limpo.  
Se a mancha for de matéria sólida devemos eliminá-la com um objeto limpo não cortante.  
As manchas recentes podem eliminar-se com facilidade esfregando-as suavemente com um pano limpo humedecido com água e sabão neutro.  
Para as manchas mais difíceis pode-se molhar o tecido diretamente e esfregar com um pano de algodão limpo.  
Uma vez tratada a mancha secar o tecido primeiro com um pano em algodão seco que absorva a humidade deixando depois secar sem aplicação de calor.  
Assegure-se que o tecido está seco antes de recolher a almofada.

## CLEANING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Treat stains immediately.  
For liquid stains on the fabric, remove this area with a clean and non-cutting element.  
Newly produced stains can be removed easily, rub gently with a clean cotton cloth dampened with water and mild soap.  
With deeper stains, soak the fabric directly and rub with a clean cotton cloth.  
After removing the stain, dry the fabric, first with a dry cotton cloth and let dry at ambient temperature. The fabric must be completely dry before usage.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Los valores indicados corresponden a la media obtenida en los diferentes ensayos.  
• Las materias primas utilizadas por Vértex, son de primera calidad y cumplen con las mejores especificaciones técnicas de resistencia y durabilidad.  
• Cada uno de nuestros tejidos lleva el acabado adecuado para resaltar los valores estéticos y compaginarlos con un tacto suave y agradable.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Os valores indicados correspondem às médias obtidas nos diferentes ensaios.  
As matérias-primas que utilizamos são de primeira qualidade e cumprem com as melhores especificações técnicas de resistência e durabilidade.  
Cada tecido leva um acabamento adequado para fazer ressaltar os valores estéticos acompanhado de um tato suave e agradável.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Details in this report must be considered as average.  
• Vértex materials used are first quality and meet the highest specifications for resistance and durability.  
• Our fabrics carry the proper finishing to highlight the esthetics values and collate a soft touch.

## INSTRUCCIONES DE LAVADO DOMÉSTICO

El tejido se puede lavar en lavadora.  
No centrifugar.  
Lavar las fundas por el revés, cerradas, sin incluir otras prendas en el lavado.  
Lavar con agua fría, máximo 30 grados con un programa de prendas delicadas.  
Usar detergentes neutros.

## INSTRUÇÕES DO LAVADO DOMÉSTICO

O tecido pode ser lavado na máquina de lavar.  
Não centrifugar.  
Lavar as fronhas das almofadas do avesso fechadas sem incluir outras peças na máquina de lavar.  
Lavar com água fria máx. 30° graus num programa de roupa delicada.  
Usar detergente neutro.

## DOMESTIC WASHING INSTRUCTIONS

Machine: Wash 30°C Use only neutral detergents.  
Wash the sofa covers inside out and closed.  
Do not wash with other textiles or garments.  
Do not tumble-dry.  
Cold Iron 110°C



INSTALIMP®  
TREATMENT

ANTI-MANCHAS  
HIDROFUGO

WATER  
REPELLENT